

Psalm 72

Tekst Biblii Tysiąclecia: Królestwo Mesjasza

(1) Salomonowy. O Boże, przekaz Twój sąd królowi i Twoją sprawiedliwość synowi królewskiemu. (2) Niech sędzi sprawiedliwie Twój lud i ubogich Twoich - zgodnie z prawem! (3) Niech góry przyniosą ludowi pokój, a wzgórza - sprawiedliwość! (4) Otoczy opieką uciśnionych z ludu, ratować będzie dzieci ubogich, a zetrze ciemżyciela. (5) I będzie trwał długo jak słońce, jak księżyc przez wszystkie pokolenia. (6) Zstąpi jak deszcz na trawę, jak deszcz rześisty, co nawadnia ziemię. (7) Za dni jego zakwitnie sprawiedliwość i wielki pokój, dopóki księżyc nie zgaśnie. (8) I panować będzie od morza do morza, od Rzeki aż po krańce ziemi. (9) Nieprzyjaciele będą mu się kłaniać, a jego przeciwnicy pył będą lizali. (10) Królowi Tarszisz i wysp przyniosą dary, królowie Szeby i Saby złożą daninę. (11) I oddadzą mu pokłon wszyscy królowie, wszystkie narody będą mu służyły. (12) Wyzwoli bowiem wołającego biedaka i ubogiego, i bezbronnego. (13) Zmiłuje się nad nędzarzem i biedakiem i ocali życie ubogich: (14) uwolni ich życie od krzywdy i ucisku, a krew ich cenna będzie w jego oczach. (15) Przeto będzie żył i dadzą mu złoto z Saby, zawsze będą się modlić za niego, nieustannie mu błogosławić. (16) Obfitość zboża niech będzie na ziemi, szczyty gór niech zaszumią lasami! Jak Liban niech wzrasta plon jego, niech zakwitną jego łądygi jak polna trawa! (17) Imię jego niech trwa na wieki; jak długo świeci słońce, niech wzrasta jego imię! Niech się wzajemnie nim błogosławią! Niech wszystkie narody ziemi życzą mu szczęścia! (18) Błogosławiony Pan, Bóg Izraela, który sam jeden czyni cuda! (19) Błogosławione na wieki chwalebne Jego imię; niech się cała ziemia napełni Jego chwałą! Niech się tak stanie - niech się stanie! (20) (Skończyły się modlitwy Dawida, syna Jessego).

Tekst Edycji św. Pawła: Królestwo Mesjasza

(1) Dla Salomona. Boże, przekaz Twą władzę królowi, naucz go Twojej sprawiedliwości, (2) aby sędził lud Twój sprawiedliwie i godziwie Twoich ubogich. (3) Niech góry przyniosą Jego ludowi pokój, a pagórki sprawiedliwość. (4) On obroni ubogich spośród ludu, ocali synów nędzarzy, a poniży ciemżyciela. (5) Trwać będzie długo jak słońce, dłużej niż księżyc - z pokolenia na pokolenie. (6) Spadnie jak deszcz na murawę, jak krople deszczu padające na ziemię. (7) Za dni Jego zakwitnie sprawiedliwość i pełnia pokoju, póki nie braknie księżycy.

(8) Będzie panował od morza do morza, od rzeki aż po krańce ziemi. (9) Mieszkańcy pustyni przed nim upadną, Jego wrogowie będą proch lizali. (10) Królowie Tarsisz i wysp złożą daninę, królowie Szeby i Saby przyniosą dary. (11) Będą mu bić pokłony wszyscy królowie, wszystkie narody będą mu służyły. (12) Bo on z rąk możnego wybawił biedaka i nędzarza, który nie miał obrońcy. (13) On oszczędzi biednego i ubogiego, ocali życie ubogim. (14) Obroni ich przed krzywdą i przemocą, gdyż cenna jest krew ich dla niego. (15) Niechaj więc żyje i otrzyma złoto ze Szeby; niech się modła za niego i nieustannie go błogosławią: (16) "Niech zboże obrodzi na ziemi, niech się rozplenia jak trawa na ziemi, niech zaszumią kłosa na wzgórzach jak lasy Libanu. (17) Niech jego imię trwa na wieki, dłużej niż słońce niech trwa jego imię. Jego błogosławieństwa niech życzą sobie wszystkie ludy ziemi i wszystkie narody niech go zwą szczęśliwym". (18) Błogosławiony PAN Bóg, Bóg Izraela, który sam czyni cuda. (19) Błogosławione na wieki Jego chwalebne imię! Niech ziemia cała będzie pełna Jego chwały! Amen! Niech tak będzie! (20) Skończyły się hymny Dawida, syna Jessego.

Komentarz:

Dwuczęściowa modlitwa (ww.1-11.12-17) o błogosławieństwo dla króla. Krótkie błaganie (w.1) przechodzi w szereg życzeń, wyrażonych w stylu dworskim. Psalmista kieruje do Boga prośbę o to, by udzielił królowi mocy sprawiedliwego rządzenia poddanymi oraz umiejętności troski o uciśnionych i potrzebujących. Bóg jest dawcą charyzmatu rządzenia (Rz 13,1-5; 1 P 2,13.17). Psalm jest zachętą do modlitwy za rządzącymi. Trudno określić czas i miejsce powstania tej modlitwy, zadedykowanej Salomonowi. Po przesiedleniu babilońskim wspólnota Izraela dostrzegała w niej zapowiedź Mesjasza. Liturgia chrześcijańska nawiązuje do tych oczekiwań, odnosząc wersety 9-11 i 15 do hołdu złożonego małemu Jezusowi przez mędrców (Mt 2,1-12). W świetle NT psalm nabiera sensu pełniejszego. Chrystus Król, który przed Paschą nakarmił głodnych chlebem (J 6,3-15), zacznie „trzeciego dnia” napełniać ziemię obfitością swych darów. W Eucharystii Jezus uczyni sam siebie pokarmem jednoczącym cały świat.

Psalterz Dawida - Jan Kochanowski

Daj swe baczenie, Boże, królowi,
Daj sprawiedliwość królewicowi,
Aby w porządku Twój lud sprawował,
Jednako z pany chude szacował.

Góry (da Pan Bóg) pokój rozplodzą,

A sprawiedliwość pagórki zrodzą;
Ten wesprze chudych, ten sirot będzie
Bronił, a wytknie potwarce wszędzie.

I będzie jogo imię na ziemi
Między narody straszne wszytkiem
Tak długo, póki straż czujna świata,
Miesiąc i słońce poniosą lata.

Spadnie jako deszcz nieprzeplacony
Na upragnione suche zagony;
Spadnie perłowej podobien rosie
Na łąkę gołą po ostrej kosie.

Zakwitnie cnota, pokój się zrodzi,
Któremu żaden bój nie przeszkodzi,
Aby nie miał trwać, póki krąg wdzięczny
I rósć, i niknąć będzie miesięczny.

Morze z tej strony, morze i z drugiej
Strzec będzie jego granice długiej;
Od głębokiego brodów Eufrata
Będzie panował do kraju świata.

Tego, upadszy na swe kolana,
Wyzna gorący Murzyn za pana;
Nieprzyjaciele jego zuchwali
Plugawą ziemię będą lizali.

Królowie, którzy morzem władają
I wyspom morskim prawa dawają,
Dary poniosą; dań Arabczycy
Płacić mu będą i Sabcyjczycy.

Owa, cokolwiek wodami swemi
Ocean zawarł, wszytki na ziemi
Narody Temu będą hołdować
I rozkazanie każde przyjmować.

A Ten da ucho ukrzywdzonemu

I dopomoże wstać upadłemu;
Zdejmie z nich lichwę, zamierzy srogą
Pomstę, kto by krew przelał ich drogą.

Przedłuży mu Pan tedy żywota
I arabskiego nabierze złota;
Będą zań wszyscy Boga prosili,
Będą mu wszyscy błogosławili.

Z garści ziarn taki urodzaj wstanie,
Że jaki z cedrów szum na Libanie,
Taki chrzest kłosów po górach wszędzie
I po nizinach obfitych będzie.

Po wsiach, po mieściech kwitnącej młodzi
Taki dostatek jego wiek zrodzi,
Jaka na przyściu wiosny przyjemnej
Trawy więc bywa obfitość ziemnej.

Imię na wieki jego nie zgaśnie,
Dokąd słoneczny gore krąg jaśnie;
Ten król na wszytek świat szczęście wniesi
I sam od świata chwałę odniesie.

Bądź pochwalony, Boże prawdziwy,
Który na świecie sam czynisz dziwy;
Imię Twe święte niechaj brzmi wszędzie,
Niechaj Twej chwały świat pełen będzie!

**Psalm 72 - Królestwo Mesjasza – Biblia pisarzy, tom 4: Psalterz pisarzy,
ks. Marek Starowieyski, wyd. Marek Derewiecki, 2024**

Deus, iudicium tuum regi da.

Autor: **Roman Brandstaetter** (1906-1987).

Salomona

I

1. Boże, przekaz królowi swoje prawa,
a sprawiedliwość swoją królewskiemu synowi,
aby panował nad Twoim ludem według prawdy,
a nad Twoim ubogim według prawa.
Niechaj góry zwiastują ludowi pokój,
a wzgórza sprawiedliwość.
2. Bronić będzie pokornych w narodzie
i przyjdzie z pomocą dzieciom ubogich,
ujarzmi krzywdziciela
i żyć będzie długo jak słońce i księżyc,
z pokolenia w pokolenie.
3. Spłynie jak deszcz na skoszoną łąkę,
jak ulewa, która skrapia ziemię.
Za Jego dni zakwitną sprawiedliwość i bogaty pokój,
jak długo księżyc świecić będzie.
4. Jego królestwo od morza do morza,
od rzek aż do granic ziemi!
Uklękną przed Nim mieszkańcy pustyni,
a Jego wrogowie lizać będą proch.
Królowe Tarsyzu i wysp przyniosą Mu dary,
a królowe Szeby i Saby przyjdą z daniną.
5. Pokłon Mu złożą wszyscy królowie
i wszystkie ludy będą Mu służyć,
gdy wybawi ubogiego, który woła o pomoc,
i pognębionego, który nie ma obrońcy.

II

6. On zlituje się nad nędzarzem i ubogim,
a duszę ubogiego wyzwoli.
Wybaw i ich duszę od gwałtu i krzywdy,
albowiem ich krew jest drogocenna w Jego oczach.
7. Niechaj więc żyje
i niechaj otrzyma w darze złoto Szeby,
i Niechaj nieustannie modlą się za Niego,
i zawsze Mu błogosławią:
„Niechaj obfite zboża wyda ziemia,
na szczytach gór
jak lasy libańskie zaszumią Jego plony,
niechaj ludzie kwitną w miastach jak trawa na łąkach,
i na wieki trwa Jego imię.
Imię Jego wzrasta przed obliczem słońca,
i niechaj będą w nim błogosławione wszystkie narody,
i niechaj wielbią Go w szczęściu”.
8. Błogosławiony niech będzie Pan, Bóg Izraela,
który sam jedyny czyni cuda.
I niechaj będzie błogosławione na wieki
Jego uwielbione imię,
i niechaj Jego chwałą
napelni się cała ziemia.
Amen. Amen.

Modlitwa Psalmem 72¹:

Przynieś miłosierdzie utrudzonym ludom,
O Umiłowany!
Przynieś sprawiedliwość
Wszystkim pokoleniom,
Niech ich duch wzniesie się jak orzeł,
Niech radość zamieszka w każdym sercu!

Obyśmy nie zatykali swych uszu
Na wołanie biednych,
Młodych czy starych.
Obyśmy pomogli im odzyskać
Upagnioną wolność i pokój serca.

Obyśmy poznali jedność z Tobą i w Tobie,
Dopóki trwa słońce i świecą gwiazdy.
Niech zakwitnie sprawiedliwość w naszych czasach
I pokój obfituje we wszystkich narodach.

Niech każde serce otworzy się na Miłość
Od morza do morza,
Od rzeki Życia ku krańcom świata.
Niech wszelkie lęki i mroki depresji
Rozświetli blask Twojego światła.

Niech przywódcy narodów całej ziemi
Wysłuchują się w głos Miłości.
Niech wejdą w ciszę, zanim rozpoczną narady.
Niech liderzy poddadzą się Twej miłości,
A narody niech służą Najwyższemu.

Ty bowiem dostrzegasz potrzebującego,
Biednego i samotnego.
Ty otaczasz współczuciem słabego i uciskanego.
Dajesz im siłę i nadzieję.
Od niesprawiedliwości i ucisku uwalniasz ich życie,
Bo cenni są w Twoim Sercu.

Niech będzie błogosławiony,

¹ Nan C. Merrill – Modlitwa psalmami, Wyd. Salwator, Kraków

Umiłowany,
Ten który mieszka w otwartych sercach,
Który prowadzi nas drogą pokoju!
Niech będzie błogosławiony ten,
Który przychodzi w Imię Miłości!
Niech Twoja chwała napełnia ziemię!
Amen. Amen.